

32003R0693

17.4.2003

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

L 99/8

NARIADENIE RADY (ES) č. 693/2003

zo 14. apríla 2003,

ktorým sa ustanovuje osobitný zjednodušený tranzitný doklad (FTD), zjednodušený železničný tranzitný doklad (FRTD) a ktorým sa menia a dopĺňajú Spoločné konzulárne pokyny a Spoločná príručka

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 62 ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie ⁽¹⁾,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽²⁾,

keďže:

- (1) S cieľom prípravy prístúpenia nových členských štátov by Komisia mala vziať do úvahy špecifické situácie, ktoré sa môžu vyskytnúť v dôsledku rozšírenia a mala by ustanoviť príslušné právne predpisy, aby sa predišlo budúcim problémom v súvislosti s prekračovaním vonkajšej hranice.
- (2) Spoločenstvo by sa malo zaoberať najmä novou situáciou štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí musia nevyhnutne prejsť cez územie jedného alebo niekoľkých členských štátov, aby mohli cestovať medzi dvoma časťami svojej vlastnej krajiny, ktoré nie sú zemepisne súvislé.
- (3) Pre takýto špecifický prípad tranzitu po súši by sa mal ustanoviť zjednodušený tranzitný doklad (ďalej len „FTD“) a zjednodušený železničný tranzitný doklad (ďalej len „FRTD“).
- (4) FTD alebo FRTD majú predstavovať doklady s platnosťou tranzitných víz, ktoré oprávňujú ich držiteľov na vstup s cieľom prejsť cez územia členských štátov v súlade s ustanoveniami schengenského *acquis*, ktoré sa týkajú prekračovania vonkajších hraníc.
- (5) Podmienky a postupy na získanie týchto dokladov by sa mali zjednodušiť v súlade s ustanoveniami schengenského *acquis*.
- (6) V prípade zneužitia tohto režimu by sa mali držiteľom FTD alebo FRTD uložiť sankcie ustanovené vo vnútroštátnom práve.
- (7) S ohľadom na to, že cieľ navrhovanej akcie, konkrétne uznanie FTD alebo FRTD vydaného jedným členským štátom ostatnými členskými štátmi, ktoré sú viazané ustanoveniami schengenského *acquis*, ktoré sa týkajú prekračovania vonkajších hraníc, nemôžu v dostatočnej miere dosiahnuť členské štáty, a preto sa s ohľadom na rozsah akcie dajú lepšie dosiahnuť na úrovni spoločenstva, môže spoločenstvo prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity, ktorá je ustanovená v článku 5 zmluvy. V súlade so zásadou proporcionality, ktorá je ustanovená v tomto

článku nejde toto nariadenie nad rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie tohto cieľa.

- (8) Jednotný formát FTD a FRTD je ustanovený v nariadení (ES) č. 694/2003 ⁽³⁾.
- (9) Spoločné konzulárne pokyny ⁽⁴⁾ a Spoločná príručka ⁽⁵⁾ by sa v súlade s tým mali zmeniť a doplniť.
- (10) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, ktoré nie je pre Dánsko záväzné a ani sa na neho nevzťahuje. S ohľadom na to, že toto nariadenie je založené na Schengenskom *acquis* podľa ustanovení hlavy IV časti III Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, Dánsko v súlade s článkom 5 uvedeneho protokolu rozhodne do šiestich mesiacov po prijatí tohto nariadenia Radou o tom, či ho implementuje do svojho vnútroštátneho práva.
- (11) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení Schengenského *acquis* v zmysle Dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórske kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju Schengenského *acquis*, ⁽⁶⁾ ktoré patrí do oblasti uvedenej v časti B článku 1 rozhodnutia Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých opatreniach na uplatňovanie uvedenej dohody ⁽⁷⁾.
- (12) Toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení Schengenského *acquis*, na ktorých sa Spojené kráľovstvo nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2000/365/ES z 19. mája 2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* ⁽⁸⁾; Spojené kráľovstvo sa preto nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, ktoré nie je pre Spojené kráľovstvo záväzné a ani sa na neho nevzťahuje.

⁽¹⁾ Ešte neverejný v úradnom vestníku.

⁽²⁾ Stanovisko doručené 8. apríla 2003 (ešte neverejnené v úradnom vestníku).

⁽³⁾ Pozri stranu 15 tohto úradného vestníka.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES C 313, 16.12.2002, s. 1. Pokyny zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 415/2003 (Ú. v. EÚ L 64, 7.3.2003, s. 1).

⁽⁵⁾ Ú. v. ES C 313, 16.12.2002, s. 97.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31.

⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 131, 1.6.2000, s. 43.

(13) Toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení Schengenského *acquis*, na ktorých sa Írsko nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach Schengenského *acquis* ⁽¹⁾; Írsko sa preto nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, ktoré nie je pre Írsko záväzné a ani sa na neho nevzťahuje.

(14) Toto nariadenie predstavuje akt, ktorý je založený na Schengenskom *acquis* alebo s ním inak súvisí v zmysle článku 3 ods. 2 aktu o pristúpení, a preto bude uplatniteľné až po zrušení kontrol na vnútorných hraniciach,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Vymedzenie pojmov

1. Toto nariadenie ustanovuje zjednodušený tranzitný doklad (ďalej len „FTD“) a zjednodušený železničný tranzitný doklad (ďalej len „FRTD“) na účel zjednodušeného tranzitu.

2. Zjednodušený tranzit znamená špecifický a priamy tranzit po súši štátneho príslušníka tretej krajiny, ktorý musí nevyhnutne prejsť cez územie jedného alebo niekoľkých členských štátov s cieľom cesty medzi dvoma časťami jeho vlastnej krajiny, ktoré nie sú zemepisne súvislé.

Článok 2

Osobitné povolenie (FTD alebo FRTD)

1. FTD je osobitné povolenie umožňujúce zjednodušený tranzit, ktoré môžu vydávať členské štáty na viacnásobné vstupy ľubovoľnými pozemnými dopravnými prostriedkami.

2. FRTD je osobitné povolenie umožňujúce zjednodušený tranzit, ktoré môžu vydávať členské štáty na jednorázový príchod a odchod železničnou dopravou.

3. FTD alebo FRTD sa vydávajú v podobe jednotných formátov v súlade s nariadením (ES) č. 694/2003.

Článok 3

Rozsah pôsobnosti a platnosť

1. FTD a FRTD majú rovnakú platnosť ako tranzitné víza a majú územnú platnosť pre vydávajúci členský štát a ostatné členské štáty, cez ktoré sa uskutočňuje zjednodušený tranzit.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20.

2. FTD je platný najviac na obdobie troch rokov. Tranzit na základe FTD nepresiahne 24 hodín.

3. FRTD je platný najviac na obdobie troch mesiacov. Tranzit na základe FRTD nepresiahne šesť hodín.

KAPITOLA II

VYDÁVANIE FTD ALEBO FRTD

Článok 4

Podmienky

Na získanie FTD alebo FRTD žiadateľ:

- musí byť držiteľom platného dokladu, ktorý ho oprávňuje prekročiť vonkajšie hranice, ako je vymedzené na základe článku 17 ods. 3 písm. a) Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 podpísaná v Schengene 19. júna 1990 ⁽²⁾;
- nesmie byť osobou, na ktorú bolo vydané hlásenie na účely odoprenia vstupu;
- nesmie byť považovaný za osobu ohrozujúcu verejný poriadok, bezpečnosť štátu alebo medzinárodné vzťahy ktoréhokoľvek členského štátu. Avšak vo vzťahu k FRTD sa predchádzajúca konzultácia podľa článku 17 ods. 2 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda nepoužije;
- v prípade FTD musí mať oprávnené dôvody na časté cestovanie medzi dvoma časťami územia jeho krajiny.

Článok 5

Postup pri vybavovaní žiadostí

1. Žiadosť o FTD sa podáva konzulárnym úradom členského štátu, ktorý oznámil svoje rozhodnutie vydávať FTD alebo FRTD v súlade s článkom 12. Ak niekoľko členských štátov oznámilo svoje rozhodnutie vydávať FTD, žiadosť sa podá konzulárnym úradom členského štátu prvého vstupu. Tento postup ustanovuje, že kde je to potrebné, predloží sa dokumentácia preukazujúca potrebu častého cestovania, najmä doklady týkajúce sa rodinných spojení alebo iných sociálnych, ekonomických alebo iných dôvodov.

2. V prípade FRTD môže členský štát spravidla prijímať žiadosti odoslané prostredníctvom iných orgánov alebo tretích strán.

3. Žiadosť o FTD sa predloží na štandardnom tlačive ustanovenom v prílohe I.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 239, 22.9.2000, s. 19. Dohovor naposledy zmenený a doplnený rozhodnutím 2003/170/SVZ (Ú. v. EÚ L 67, 12.3.2003, s. 27).

4. Osobné údaje pre FRTD sa poskytnú na základe formulára osobných údajov ustanoveného v prílohe II. Tento formulár osobných údajov je možné vyplniť vo vlaku pred pripojením FRTD, avšak v každom prípade pred vstupom na územie členského štátu, cez ktorý tento vlak prechádza za podmienky, že základné osobné údaje stanovené v prílohe II boli elektronicky odoslané úradom príslušného členského štátu v čase žiadosti o kúpu cestovného lístka.

Článok 6

Postup vydávania

1. FTD alebo FRTD vydávajú konzulárne úrady členského štátu a nevydávajú sa na hranici. Rozhodnutie o vydaní FRTD prijímajú príslušné konzulárne úrady najneskôr 24 hodín po elektronickom odoslaní ustanovenom v článku 5 ods. 4
2. FTD alebo FRTD sa nepripojujú k cestovnému dokladu, ktorého platnosť skončila.
3. Doba platnosti cestovného dokladu, ku ktorému sa pripája FTD alebo FRTD, je dlhšia ako doba platnosti FTD alebo FRTD.
4. FTD alebo FRTD sa nepripojujú do cestovného dokladu, ak tento cestovný doklad nie je platný pre niektorý členský štát. V takomto prípade ho pripojujú konzulárne úrady na jednotný formát pre tlačivá na pripojenie víza podľa nariadenia (ES) č. 333/2002 (†). Ak je cestovný doklad platný pre jeden členský štát alebo pre niekoľko členských štátov, platnosť FTD alebo FRTD sa obmedzí iba na predmetný členský štát alebo členské štáty.

Článok 7

Administratívne náklady na FTD alebo FRTD

1. Poplatok zodpovedajúci administratívnym nákladom na vybavenie žiadosti o FTD alebo FRTD je 5 eur.
2. FRTD sa vydáva bezplatne.

KAPITOLA III

SPOLOČNÉ USTANOVENIA VZŤAHUJÚCE SA NA FTD ALEBO FRTD

Článok 8

Zamietnutie

1. Konania a odvolanie v prípadoch, keď konzulárny úrad odmietne posúdiť žiadosť alebo vydať FTD alebo FRTD, upravuje vnútroštátne právo príslušných členských štátov.
2. Ak je FTD alebo FRTD zamietnuté a vnútroštátne právo požaduje, aby sa uviedli dôvody zamietnutia, žiadateľovi sa oznámi tento dôvod.

(†) Ú. v. ES L 53, 23.2.2002, s. 4.

Článok 9

Sankcie

V prípade zneužitia tohto režimu sa držiteľovi FTD alebo FRTD uložia sankcie ustanovené vnútroštátnym právom.

Takéto sankcie sú účinné, primerané a odrádzajúce a zahŕňajú možnosť zrušenia alebo odobratia FTD alebo FRTD.

KAPITOLA IV

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 10

S výhradou špecifických pravidiel ustanovených v tomto nariadení, na FTD alebo FRTD sa vzťahujú aj ustanovenia schengenského *acquis*, ktoré sa týkajú víz.

Článok 11

1. Spoločné konzulárne pokyny sa týmto menia a dopĺňajú takto:

a) Do časti I sa dopĺňa tento bod, ktorý znie:

„2.5. Doklady, ktoré majú rovnakú platnosť ako vízum, oprávňujúce prekonať vonkajšie hranice: FTD alebo FRTD

S cieľom zjednodušeného tranzitu je možné vydať FTD alebo FRTD v súlade s nariadením Rady (ES) č. 693/2003 (*) a (ES) č. 694/2003 (**) (pozri prílohu č. 17).

(*) Ú. v. EÚ L 99, 17.4.2003, s. 8.

(**) Ú. v. EÚ L 99, 17.4.2003, s.15.“

b) Text tohto nariadenia a nariadenia (ES) č. 694/2003 sa dopĺňajú ako príloha č. 17.

2. Spoločná príručka sa mení a dopĺňa takto:

a) Do časti I sa dopĺňa tento bod, ktorý znie:

„3.4. DOKLADY, KTORÉ MAJÚ ROVNAKÚ PLATNOSŤ AKO VÍZUM, OPRÁVNŮJÚCE PREKROČIŤ VONKAJŠIE HRANICE: FTD ALEBO FRTD

S cieľom zjednodušeného tranzitu je možné vydať FTD alebo FRTD v súlade s nariadením Rady (ES) č. 693/2003 (*) a (ES) č. 694/2003 (**) (pozri prílohu č. 15).

(*) Ú. v. EÚ L 99, 17.4.2003, s. 8.

(**) Ú. v. EÚ L 99, 17.4.2003, s.15.“

b) Text tohto nariadenia a nariadenia (ES) č. 694/2003 sa dopĺňajú ako príloha č. 15.

Článok 12

Vykonanie

1. Členské štáty, ktoré sa rozhodnú vydávať FTD a FRTD, oznámia toto rozhodnutie Rade a Komisii. Komisia uverejní toto rozhodnutie v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Účinnosť nadobúda dňom jeho uverejnenia.

2. Ak sa členské štáty rozhodnú, že už nebudú vydávať FTD a FRTD, oznámia toto rozhodnutie Rade a Komisii. Komisia uverejní toto rozhodnutie v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Účinnosť nadobúda tridsiaty deň po jeho uverejnení.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so Zmluvou o založení Európskeho spoločenstva.

V Bruseli 17. apríla 2003

Článok 13

Správa

Komisia podá správu Európskemu parlamentu a Rade o fungovaní režimu zjednodušeného tranzitu najneskôr do troch rokov od nadobudnutia účinnosti prvého rozhodnutia ustanoveného v článku 12 ods. 1

Článok 14

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Za Radu

predseda

A. GIANNITSIS

PRÍLOHA I

fotografia

pečiatka veľvyslanectva
alebo konzulátu

ŽIADOSŤ O FTD

Tlačivo tejto žiadosti je bezplatné

1. Priezvisko/á (rodné meno/á)		Vyplní veľvyslanectvo/konzulát
2. Rodné priezvisko/á (predchádzajúce rodné meno/á)		
3. Prvé mená (dané mená)		Dátum podania žiadosti:
4. Dátum narodenia (rok-mesiac-deň)		Spis vybavil:
5. Identifikačné (rodné) číslo (nepovinné)		Podporné dokumenty: <input type="checkbox"/> Platný pas <input type="checkbox"/> Potreba často cestovať
6. Miesto a krajina narodenia		
7. Štátna príslušnosť/i v súčasnosti	8. Pôvodná štátna príslušnosť (štátna príslušnosť pri narodení)	FTD <input type="checkbox"/> Zamietnutý <input type="checkbox"/> Udelený
9. Pohlavie <input type="checkbox"/> Mužské <input type="checkbox"/> Ženské	10. Rodinný stav <input type="checkbox"/> Slobodný/Á <input type="checkbox"/> Ženatý/vydatá <input type="checkbox"/> Odlúčený/á <input type="checkbox"/> Rozvedený/á <input type="checkbox"/> Vdovec/vdova <input type="checkbox"/> Iné	
11. Meno otca	12. Meno matky	
13. Typ cestovného pasu: <input type="checkbox"/> Národný cestovný pas <input type="checkbox"/> Diplomatický pas <input type="checkbox"/> Služobný pas <input type="checkbox"/> Námornický pas <input type="checkbox"/> Iný cestovný doklad (špecifikujte)		Platný od do Platný pre
14. Číslo cestovného pasu:	15. Vydal:	
16. Dátum vydania:	17. Platný do:	
18. Iné FTD/FRTD/víza (vydané za posledné tri roky) a ich doba platnosti		
19. Dôvody častého cestovania. (napr. pracovné dôvody, rodina alebo priatelia, kultúrne/športové, úradné, zdravotné dôvody, iné) Špecifikujte (príslušné podporné dokumenty je možné pripojiť, alebo ich môžu požadovať konzulárne úrady, ak vznikne takáto potreba):		
20. Rodné priezvisko manželského partnera	21. Rodné meno manželského partnera	

22. Prvé meno manželského partnera	23. Dátum narodenia manželského partnera	24. Miesto narodenia manželského partnera	Vyplní veľvyslanectvo/ konzulát												
25. Deti (žiadosti sa musia podať osobitne pre každú osobu) <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 20%;">Meno</th> <th style="width: 40%;">Prvé meno</th> <th style="width: 40%;">Dátum narodenia</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				Meno	Prvé meno	Dátum narodenia	1.			2.			3.		
Meno	Prvé meno	Dátum narodenia													
1.															
2.															
3.															
26. Som si vedomý/á a súhlasím s ďalej uvedeným: všetky osobné údaje, ktoré sa ma týkajú a ktoré budú uvedené v tlačive žiadosti o FTD, budú poskytnuté príslušným orgánom v schengenských štátoch a spracované týmito orgánmi, ak to bude potrebné na účely rozhodnutia o mojej žiadosti o FTD. Tieto údaje môžu byť vložené a uložené v databázach, ku ktorým majú prístup príslušné orgány v jednotlivých schengenských štátoch. Na moju výslovnú žiadosť ma konzulárny úrad, ktorý vybavuje moju žiadosť, bude informovať o spôsobe, ktorým môžem uplatniť svoje právo skontrolovať osobné údaje, ktoré sa ma týkajú a nechať ich v súlade s vnútroštátnym právom dotknutého štátu zmeniť alebo vymazať, najmä ak by boli nesprávne. Podľa môjho najlepšieho vedomia vyhlasujem, že všetky náležitosti, ktoré som predložil/a, sú správne a úplné. Som si vedomý/á toho, že akékoľvek nepravdivé vyhlásenie bude mať za následok zamietnutie mojej žiadosti, alebo zrušenie alebo odobratie už udeleného FTD, a takisto, že môžem byť trestne stíhaný/á podľa právnych predpisov schengenského štátu, ktorý vybavuje žiadosť. Zaväzujem sa dodržiavať časovú platnosť FTD. Bol/á som informovaný/á, že držba FTD je iba jednou z nevyhnutných podmienok pre vstup s cieľom tranzitu cez európske územie schengenských štátov. Samotná skutočnosť, že mi bol udelený FTD neznamená, že budem mať nárok na odškodnenie, ak nespĺním príslušné ustanovenia článku 4 nariadenia (ES) č. 693/2003 a v dôsledku toho mi bude odoprený vstup. Nevyhnutné podmienky pre vstup sa znovu skontrolujú pri vstupe na európske územie schengenských štátov.															
27. Domáca adresa žiadateľa:		28. Telefónne číslo:													
29. Miesto a dátum:		30. Podpis (za maloletých, podpis opatrovníka/poručníka)													

PRÍLOHA II

FORMULÁR OSOBNÝCH ÚDAJOV PRE FRTD

Tento formulár je bezplatný

1. Priezvisko/á (rodné meno/á) (**)		Vyplní veľvyslanectvo/ konzulát
2. Rodné priezvisko/á (predchádzajúce rodné meno/á)		
3. Prvé mená (dané mená) (**)		Dátum podania žiadosti:
4. Dátum narodenia (rok-mesiac-deň) (**)		
5. Miesto a krajina narodenia		Spis vybavil:
6. Meno otca (**)	7. Meno matky (*)	
8. Číslo cestovného pasu: (**)		FRTD <input type="checkbox"/> Zamietnutý <input type="checkbox"/> Udelený
9. Dátum vydania:	10. Platný do:	Platný od do
11. Dátum a čas odchodu vlaku (prvý vstup do (členského štátu))	12. Ak je známy, dátum a čas odchodu vlaku (druhý vstup do (členského štátu))	Platný na
<p>13. Som si vedomý/á a súhlasím s ďalej uvedeným: všetky osobné údaje, ktoré sa ma týkajú a ktoré budú uvedené vo formulári osobných údajov FRTD, budú poskytnuté príslušným orgánom v schengenských štátoch a spracované týmito orgánmi, ak to bude potrebné na účely rozhodnutia o mojej žiadosti o FRTD. Tieto údaje môžu byť vložené a uložené v databázach, ku ktorým majú prístup príslušné orgány v jednotlivých schengenských štátoch.</p> <p>Na moju výslovnú žiadosť ma konzulárny orgán, ktorý vybavuje moju žiadosť, bude informovať o spôsobe, ktorým môžem uplatniť svoje právo skontrolovať osobné údaje, ktoré sa ma týkajú a nechať ich v súlade s vnútroštátnym právom dotknutého štátu zmeniť alebo vymazať, najmä ak by boli nesprávne.</p> <p>Podľa môjho najlepšieho vedomia vyhlasujem, že všetky náležitosti, ktoré som predložil/a, sú správne a úplné.</p> <p>Som si vedomý/á toho, že akékoľvek nepravdivé vyhlásenie bude mať za následok zamietnutie mojej žiadosti, alebo zrušenie alebo odobratie už udeleného FTD, a takisto, že môžem byť trestne stíhaný/á podľa právnych predpisov schengenského štátu, ktorý vybavuje žiadosť.</p> <p>Zaväzujem sa dodržiavať časovú platnosť (najviac tri mesiace) FRTD.</p> <p>Bol/a som informovaný/á, že držba FRTD je iba jednou z nevyhnutných podmienok pre vstup s cieľom tranzitu cez európske územie schengenských štátov. Samotná skutočnosť, že mi bol udelený FRTD neznamena, že budem mať nárok na odškodnenie, ak nespĺním príslušné ustanovenia článku 4 nariadenia (ES) č. 693/2003 a v dôsledku toho mi bude odoprený vstup. Nevyhnutné podmienky pre vstup sa znovu skontrolujú pri vstupe na európske územie schengenských štátov.</p>		Vyplní veľvyslanectvo/ konzulát
14. Domáca adresa rodiča (*)	15. Telefónne číslo rodiča (*)	
16. Miesto a dátum:	17. Podpis (za maloletých, podpis opatrovníka/poručníka)	

(*) Rubriky označené (*) sa vyplnia iba vtedy, ak ide o maloletých, ktorí cestujú bez sprievodu.

(**) Základné osobné údaje, ktoré sa majú odoslať elektronicky.